32006R1738

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1738/2006 НА СЪВЕТА
от 23 ноември 2006 година
за изменение на Регламент (ЕО) № 930/2004 относно мерки за временна дерогация по отношение на съставянето на малтийски език на актовете на институциите на Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 290 от него,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално членове 28 и 41 от него,

като взе предвид Регламент № 1 на Съвета от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност [1] и Регламент № 1 на Съвета от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската общност за атомна енергия [2], и двата регламента са наричани по-нататък „Регламент № 1“,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 930/2004 на Съвета от 1 май 2004 г. относно мерки за временна дерогация по отношение на съставянето на малтийски език на актовете на институциите на Европейския съюз [3], и по-специално членове 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 930/2004 Съветът реши, че чрез дерогация от Регламент № 1 и за преходен период от три години, считано от 1 май 2004 г., институциите на Съюза няма да бъда обвързани със задължението да изготвят всички актове на малтийски и да ги публикуват на този език в *Официалния вестник на Европейския съюз*.

(2) По този повод Съветът се съгласи в член 2 от споменатия регламент, че не по-късно от 30 месеца след приемането му Съветът ще прегледа изпълнението на посочения регламент и ще реши дали да го продължи за допълнителен срок от една година.

(3) От началото на преходния период положението с превода от и на малтийски език се подобри значително, така че продължаване на временната дерогация не е оправдано. С Решение от 24 октомври 2006 г. Съветът съответно реши, че няма основания за подобно продължаване. Затова преходният период ще приключи на 30 април 2007 г.

(4) Член 3 от споменатия регламент предвижда, че в края на преходния период всички актове, които към този момент не са били все още публикувани на малтийски език, предстои също да бъдат публикувани на този език. Изглежда много трудно всички тези актове да бъдат преведени и публикувани незабавно след 30 април 2007 г. Затова член 3 следва да бъде изменен, за да даде на институциите допълнително време да поемат всичките актове, които не са публикувани на малтийски език до края на преходния период,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 3 от Регламент (ЕО) № 930/2004 се заменя със следния текст:

„*Член 3*

Всички актове, които не са публикувани на малтийски език до 30 април 2007 г., също ще бъдат публикувани на този език до 31 декември 2008 г. най-късно.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

---

(1) ОВ 17, 6.10.1958 г., стр. 385/58. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 920/2005 (ОВ L 156, 18.6.2005 г., стр. 3).

(2) ОВ 17, 6.10.1958 г., стр. 401/58. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 920/2005.

(3) ОВ L 169, 1.5.2004 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 ноември 2006 година.

За Съвета

Председател

M. PEKKARINEN